



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

## **OTO-OFTALMOSCOPIO F.O. XENON VISIO 2000 - 3,5V VISIO 2000 F.O.XENON OTO-OPHTHALMOSCOPE - 3.5V OTO-OPHTHALMOSCOPE F.O. XÉNON VISIO 2000 - 3,5V SET OTO-OFTALMOSCOPIO F.O. XENON VISIO 2000 - 3,5V**

---

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

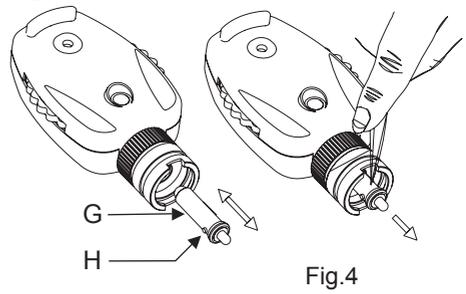
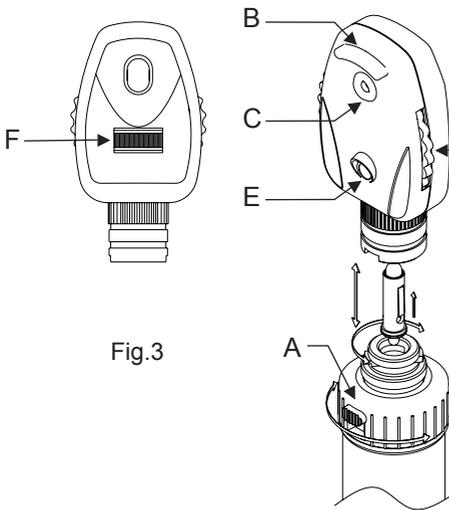
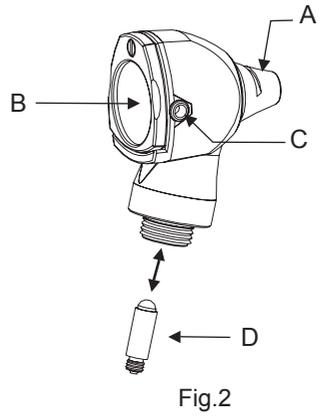
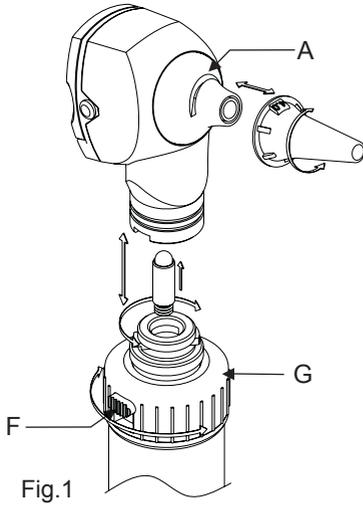
Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

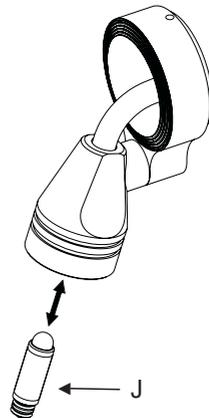
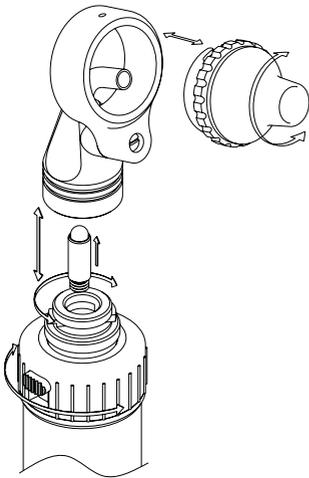
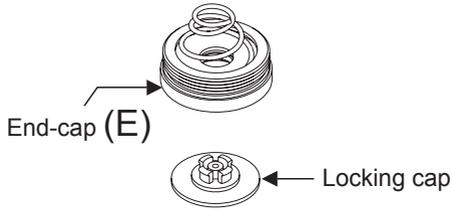
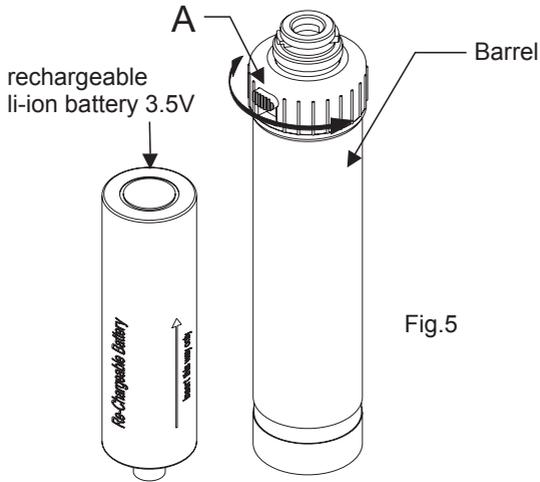
**REF 31538**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan







## Otoscope

L'Otoscope sert à examiner le conduit auditif externe et peut être utilisé dans le cadre d'une observation générale non-invasive.

### Caractéristiques

- Fabriqué en plastique renforcé résistant aux chocs et en acier inoxydable résistant à la corrosion, hautement fiable.
- Lampe facile à remplacer.
- Éclairage distal par fibres optiques avec illumination au Xénon et Halogène 3,5V à éclairage intense.
- Connecteur d'insufflation pour test pneumatique de la mobilité du tympan.
- Fenêtre d'observation avec lentille de grossissement 3x pour des images précises et une réflexion minimale.



L'Otoscope peut uniquement être utilisé pour examiner l'oreille s'il est doté d'un embout. Lors de tests pneumatiques, la pression doit être appliquée avec une grande prudence.

### CONSIGNES D'UTILISATION

Assembler la tête de l'otoscope au manche en utilisant le système de fermeture à baïonnette ; tenir le manche contenant les batteries et la tête à l'aide d'une main et les faire coïncider tous les deux avec les rainures de la baïonnette, puis pousser la tête vers le bas et la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre, tel que montré à la Fig.1.

1. S'assurer que la tête et le manche soient bien assemblés et que le rhéostat fonctionne correctement.
2. Appuyer sur le bouton (F) situé sur le manche et faire pivoter le bouton de réglage noir (G) vers la gauche. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner. Il est possible d'ajuster l'intensité de l'éclairage en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Éteindre l'otoscope après utilisation afin d'économiser les batteries. Faire pivoter le bouton de réglage noir vers la droite jusqu'à entendre un « clic » une fois le bouton positionné sur « off ».

### Comment insérer un embout

L'Otoscope ne peut être introduit dans le canal auditif que s'il est doté d'un embout jetable (gris) ou réutilisable (noir). Placer l'embout sur l'appareil de sorte à ce que l'intérieur de l'embout s'insère dans la fente (A), tel que montré à la Fig.1. Faire pivoter l'embout vers la droite pour le bloquer.

Ne réutilisez pas le spéculum à usage unique, car cela pourrait entraîner une contamination d'un patient à l'autre.

### Changer la lampe

Commencer par séparer la tête du manche et tirer la lampe (D) vers le bas tel que montré à la Fig.2. Introduire la nouvelle lampe en exerçant une pression sur celle-ci.

### Lentille de grossissement

La lentille (B) est dotée d'un grossissement 3x et peut être pivotée latéralement.

### Connecteur d'insufflation

Une poire d'insufflation peut être placée sur le connecteur (C). Une poire d'insufflation est fournie séparément pour la réalisation de tests pneumatiques de la mobilité du tympan.

### Éclairage général

L'Otoscope peut être utilisé avec ou sans embout pour un éclairage général de la cavité orale ou de la peau, par exemple. Éviter tout contact avec une peau sensible ou abîmée.

## NETTOYAGE ET STÉRILISATION

### Tête de l'otoscope

Nettoyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon souple et nettoyer l'intérieur en utilisant un coton-tige trempé, le cas échéant, dans du désinfectant ou de l'eau.



Ne jamais utiliser de chiffons rêches pour nettoyer la lentille afin d'éviter toute rayure.

### Embouts réutilisables pour oreilles

Ils peuvent être nettoyés, désinfectés ou stérilisés selon n'importe quelle méthode conventionnelle. Ils peuvent être stérilisés en autoclave (121°C).

## OPHTALMOSCOPE

L'Ophthalmoscope a été conçu pour tout type d'examen ophtalmologique général.

### Caractéristiques

- Fabriqué en plastique renforcé résistant aux chocs.
- Éclairage intense amélioré au Xénon et Halogène.
- Lampe facile à remplacer.
- Boîtier étanche à la poussière.
- 6 diaphragmes d'ouverture : micro cercle, petit cercle, grand cercle, étoile de fixation, fente et filtre absorbant du rouge. Cette gamme de diaphragmes permet de répondre à tous les besoins du spécialiste lors d'un examen ophtalmologique.



- 28 lentilles à code couleur pour un examen optimal (Vert pour +, Rouge pour -)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	15	20	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	

### CONSIGNES D'UTILISATION

Assembler la tête de l'ophthalmoscope au manche en utilisant le système de fermeture à baïonnette ; tenir le manche contenant les batteries et la tête à l'aide d'une main et les faire coïncider tous les deux avec les rainures de la baïonnette, puis pousser la tête vers le bas et la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre, tel que montré à la Fig.3.

1. S'assurer que la tête et le manche sont bien assemblés et que le rhéostat fonctionne correctement.
2. Appuyer sur le bouton (A) situé sur le manche et faire pivoter le bouton de réglage noir vers la gauche. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner. Il est possible d'ajuster l'intensité de l'éclairage en faisant pivoter le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
3. Placer délicatement le sourcil en caoutchouc (B) à proximité de votre œil. En regardant à travers la fenêtre (C), diriger le faisceau lumineux au centre de la pupille.
4. À l'aide de votre index, faire rouler la molette (D) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour sélectionner la lentille souhaitée. La puissance de la lentille sélectionnée est visible au travers de la fenêtre (E).
5. L'ophthalmoscope est muni d'un set de 6 diaphragmes différents qui peuvent être sélectionnés en tournant la molette (F).
6. Éteindre l'ophthalmoscope après utilisation afin d'économiser la batterie. Faire pivoter le bouton de réglage noir vers la droite jusqu'à entendre un « clic » une fois le bouton (A) positionné sur « off ».

### Remplacer l'ampoule

Retirez la tête de l'ophthalmoscope de la poignée et tirez l'ampoule (G) vers le bas, comme indiqué sur la Fig.4. Nettoyez la nouvelle ampoule en verre et insérez-la de sorte que la goupille de positionnement (H) s'insère dans la fente.

### NETTOYAGE

L'extérieur peut être nettoyé/lavé à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'alcool. Les surfaces de verre peuvent être nettoyées à l'aide d'un coton-tige de la même manière.

### UTILISATION DU MANCHE

Appuyer sur le bouton (A) tel que montré à la Fig.3 et faire pivoter le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte à enclencher l'alimentation et à éclairer la lampe.

À ce moment, un indicateur ROUGE apparaît.

Pour éteindre l'appareil, faire pivoter le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic.

### Remplacement des batteries

Dévisser le capuchon (E) et sortir les anciennes batteries.

Insérer les nouvelles batteries tel que montré à la Fig.5. S'assurer que les pôles soit positionnés correctement.

## NETTOYAGE

Le manche peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon trempé dans du désinfectant et ne doit en aucun cas être plongé dans des liquides.

## ILLUMINATEUR NASAL

Assembler la tête de l'illuminateur nasal au manche en utilisant le système de fermeture à baïonnette ; tenir le manche contenant les batteries et l'illuminateur à l'aide d'une main et les faire coïncider tous les deux avec les rainures de la baïonnette, puis pousser la tête vers le bas et la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre, tel que montré à la Fig.6.

### Caractéristiques

- Fabriqués à partir d'un matériau thermoplastique très résistant.
- Surface lisse et brillante pour un nettoyage facile.
- Doté d'un système de fermeture facile et durable.
- Éclairage distal par fibres optiques avec illumination au Xénon et Halogène à éclairage intense.
- Lampe facile à remplacer.

### Comment changer la lampe

Commencer par séparer la tête du manche et tirer la lampe (J) vers le bas tel que montré à la Fig. 7. Introduire la nouvelle lampe en exerçant une pression sur celle-ci.

## NETTOYAGE ET STÉRILISATION

L'illuminateur nasal peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'alcool IPA et peut être désinfecté et stérilisé selon n'importe quelle méthode conventionnelle, même en autoclave (121°C).



### Attention

- Renoncer à toute utilisation si l'appareil est endommagé. S'adresser au Revendeur.
- Contrôler régulièrement l'état des batteries, s'assurer de l'absence de corrosion ou d'oxydation. Si nécessaire, remplacer les batteries.
- Manipuler les batteries avec prudence car les liquides qu'elles contiennent risquent d'irriter la peau et les yeux.
- Avant toute utilisation et après tout nettoyage, contrôler rigoureusement le produit.
- Contrôler que la tête et le manche sont parfaitement assemblés et s'assurer que l'interrupteur « On/Off » fonctionne correctement.
- Si la lumière est discontinue ou si elle ne s'allume pas, vérifier la poire, les batteries ainsi que les contacts électriques.

	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Suivez les instructions d'utilisation
	À conserver dans un endroit frais et sec		À conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Fabricant		Date de fabrication
	Code produit		Numéro de lot
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Appareil de type B
	Disposition DEEE		Dispositif médical



**Élimination des déchets d'EEE:** Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

### CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.